

اپنے حقوق جانیے

آئرلینڈ میں
تارکین وطن کیلئے
معلوماتِ عامہ



اس کتابچہ کے مقاصد مندرجہ ذیل ہیں:

- تمام تارکین وطن کو ان کے حقوق و اہلیت کے بارے میں متعلقہ معلومات فراہم کرنا
- تارکین وطن کو انکی ذمہ داریوں کے بارے میں معلومات فراہم کرنا
- تارکین وطن کے عام معمولات اور ان پر ان، جنکی اجازت نہیں، کی شناخت کرنا اور مطالبات ان کے بارے میں مشورہ فراہم کرنا

یہ کتابچہ صرف ایک شرح کے طور پر مرتب کیا گیا ہے۔ کسی بھی موضوع پر مزید معلومات دیگر کئی اداروں سے فراہم کی جاتی ہیں (کتابچہ کے آخر میں دیکھیں) یہ خدمات عموماً مفت ہوتی ہیں۔

اعلانِ انکار

شاید مستقبل میں قانون یا پالیسی میں ترامیم کی جائیں جو کہ اس کتابچہ میں موجود معلومات میں تبدیلی کر دیں۔ ہر ممکن کوشش کی گئی ہے کہ اس کتابچہ میں موجود معلومات اپ ٹو ڈیٹ اور بالکل درست ہو، کسی اغلاط کی بنا پر MRCI ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔ اس کتابچہ کا مقصد صرف فراہمی معلومات ہے۔ یہ کوئی قانونی مسودہ نہیں۔

طبع نومبر 2005

فہرست

اس کتابچہ میں کئی ایک زمرات شامل ہیں جو کہ ذیل میں بیان کیے گئے ہیں۔ یہ کئی اداروں کا حوالہ دیتا ہے جن سے آپ مزید معلومات کیلئے رابطہ کرسکتے ہیں۔ ان ادارات سے رابطہ کی معلومات اس کتابچہ کے آخر میں فراہم کی گئی ہیں۔

- | | |
|----|--|
| 7 | حصہ اول اہم معلومات |
| 7 | (جنرل) عام معلومات |
| 8 | کام کے حقوق |
| 9 | ذمہ داریاں |
| 11 | دستاویزات |
| 12 | حصہ دوم ترکِ وطن رہائش پذیری شہریت |
| 12 | گارڈنیشنل امیگریشن بیورو میں اندراج
(GNIB رجسٹریشن) |
| 14 | شہریت اور عطاء شہریت |
| 14 | لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری |
| 15 | خاندانی ملاپ (فیملی ریونیفیکیشن) |
| 15 | وطن واپس بھیجنا (ڈیپورٹیشن) |
| 17 | مشکل حالات/ٹریفیکنگ |

- 18 حصہ سوم حصولِ روزگار
- 18 حق روزگار (اجازت نامے اور ویزے) ایرلینڈ میں روزگار کی غرض سے آمد
- 20 مشورہ عام
- 21 حصولِ ملازمت
- 21 تبدیلی ملازمت
- 22 (Recruitment Agencies) ملازمتی ایجنسیاں
- 23 حصہ چہارم حقوق و شرائطِ روزگار
- 23 بنیادی اجرت
- 24 شرائطِ روزگار
- 24 رقعہ ادائیگی
- 25 لونگ ان (کارفرما کی فراہم کردہ رہائش)
- 25 کام کے اوقات
- 25 رخصت
- 28 صحت و حفاظت
- 28 شکایت کرنا
- 29 ناچائز دستبرداری
- 30 تعصب
- 30 ٹریڈ یونین

32

حصہ پنجم ٹیکس

PPS نمبر اور ٹیکس کیلئے اندراج (ٹیکس)

32

ریجسٹریشن (

33

PAYE ٹیکس سسٹم

34

ٹیکس کریڈٹس اور ٹیکس بینڈز

(ٹیکس ریٹرن اور ریفرنڈ) ٹیکس کی

35

واپسی

35

دہرا ٹیکس (ڈبل ٹیکس)

36

ٹیکس کے فارم

38

حصہ ششم سماجی فلاح (سوشل ویلفئر)

سماجی انشورنس کی اسکیم

38

(کوئٹریبیوٹری)

38

سماجی امداد (نان کوئٹریبیوٹری)

39

شرطِ عادتِ رہائش

41

سوشل ویلفئر کیلئے درخواست

41

اپیلات

- 42 حصہ ہفتم قانونی معاملات
- 42 گارڈا (پولیس)
- 42 گارڈا کا نسلی اور ثقافتی یونٹ
(Garda Racial & Intercultural Unit)
- 43 حراست
- 44 قانونی مشورہ
- 46 حصہ ہشتم خاص زمرات
- 46 خواتین
- 48 ہنگامی رہائش
- 48 صحت
- 49 تعلیم
- 49 زندگی روزمرہ
- 50 بے کاغذی ملازمین
- 51 حصہ نہم مزید معلومات اور امداد کیلئے
تفصیلات
- 57 حصہ دہم کارفرما کی تفصیلات اجرت اور
کے گھنٹوں کے ریکارڈ کی مثال
- 57 بیک کور آئرلینڈ کے مرکز حقوق تارکین وطن
کی تفصیلات اور نقشہ

حصہ اول اہم معلومات

(جنرل) عام معلومات

- ہنگامی حالات میں 999 یا 112 پر رابطہ کریں (مثلاً ایمبولینس، پولیس یا فائر برگیڈ)
- تمام اہم کاغذات کی فوٹو کاپی کرائیں اور اہم کاغذات کو محفوظ جگہ پر رکھیں مثلاً تمام سرکاری کاغذات جیسا کہ آپکا پاسپورٹ، معاہدہ ملازمت یا آپ اور آپکے کارفرما یا مالک مکان کے مابین کوئی تحریری معاہدہ ہوا ہو وغیرہ
- آپکا کارفرما آپکا پاسپورٹ نہیں رکھ سکتا۔
- آپکو گارڈا کسی بھی وقت روک سکتی ہے اور آپ سے کوئی شناختی دستاویز یا ملک میں قیام کی اجازت کا ثبوت طلب کر سکتی ہے
- اگر گارڈا کے خیال میں آپ نے کسی قانون کی خلاف ورزی کی ہے تو وہ آپکو حراست میں لے سکتی ہے تاہم حراست میں بھی آپکے کچھ حقوق ہیں۔
- صرف گارڈا اور گارڈا امیگریشن افسران کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ آپکا پاسپورٹ لے سکیں اور اپنے پاس رکھ سکیں۔ ہمیشہ جس افسر نے آپکا پاسپورٹ لیا ہو اسکا نام اور شناختی نمبر اور رسید ضرور حاصل کریں

- اگر آپکی رہائشی مہر کی تاریخ نکل چکی ہے تو گارڈا آپکو غیر قانونی تسلیم کریگی۔
 - کسی کارفرما یا کام کی ایجنسی کو کسی ملازم کو گرفتار کرانے کا حق حاصل نہیں۔
 - صرف وزیر قانون و مساوات و اصلاح قانون کو ڈیپورٹیشن کا حق حاصل ہے۔ کوئی کارفرما یا کام کی ایجنسی آپکو ڈیپورٹ نہیں کرا سکتی۔
 - اگر آپکو کسی قسم کی دھمکی دی جاتی ہے تو آپ ہمیں یا کسی اور ادارے کو آگاہ کریں۔
 - نجانے کتنے ہی خراب حالات کیوں نہ ہوں، مدد ہمیشہ ممکن ہے۔

- اگر آپکے کاغذات میں کوئی مسئلہ ہے تو اسے نظر انداز نہ کریں اور کسی کی مدد حاصل کریں۔
 - ہرسنی سنائی بات پر یقین نہ کریں اور حقائق جاننے کی کوشش کریں۔

کام کے حقوق

آئرلینڈ میں بمطابق قانون تمام ملازمین کے حقوق محفوظ ہیں خواہ وہ کسی بھی شہریت کے حامل ہوں۔ ان میں مندرجہ ذیل شامل ہیں:

- ایک تحریری دستاویز جو کہ شرائطِ ملازمت ظاہر کرے (کام کی شروعات سے دو ماہ کے اندر اندر) جس میں کام کے اوقات اور حقوقِ رخصت وغیرہ شامل ہیں۔

- بنیادی اجرت 7.65 یورو فی گھنٹہ ہے (اس میں شاید تبدیلی ہو)۔

- کام سے ناجائز دستبرداری سے تحفظ

- ٹریڈ یونین میں حق شمولیت

- ملازمتی ایجنسیوں کے پاس قانونی لائسنس ہونا

ضروری ہے۔ اس بات کی توثیق کریں کہ جس

ایجنسی سے آپ وابستہ ہیں اس کے پاس لائسنس ہے۔

- آپکو یہ حق حاصل ہے کہ کام کے اجازت نامے کے

دفتر میں اپنے کام کے اجازت نامے کے سلسلے میں

کسی بھی قسم کی معلومات جسکی آپکو ضرورت

ہے یا کام کے اجازت نامے کی درخواست کیلئے

رابطہ کرسکتے ہیں

فرائض:

ملک میں قیام اور کام کرنے کیلئے آپکے کچھ فرائض

ہیں جن میں مندرجہ ذیل شامل ہیں:

- اگر آپکا تعلق یورپین یونین سے ہے یا یورپین

اکنامک ایریا سے باہر کسی ملک سے ہے تو آپکو

خود کو (GNIB) یا مقامی امیگریشن آفس میں

ریجسٹر کرانا اور اپنے پاسپورٹ پر رہائشی مہر لگوانا

لازمی ہے۔

نوٹ: رہائشی مہر کام کا اجازت نامہ نہیں ہے۔ (ذیل میں ریجسٹریشن - گارڈ انیشنل امیگریشن بیورو دیکھیں۔) -

- آپکو ایک کارڈ دیا جائے گا جسے آپ بروقت اپنے پاس رکھیں۔

- اگر آپکو کام کا اجازت نامہ یا کام کاویزہ درکار ہے (حصہ سوم حصولِ روزگار دیکھیں) تو آپ اور آپکے کارفرما دونوں ہی اس بات کے ذمہ دار ہیں کہ آپکے پاس کام کا اجازت نامہ یا کام کاویزہ موجود ہو۔

- آپ ٹیکس اور (PRSI) کیلئے لازمی طور پر ریجسٹر ہوں خواہ آپکی آمدنی کتنی ہی کم کیوں نہ ہو

یعنی آپکے پاس (PPS) نمبر لازمی طور پر موجود ہو (ذیل میں حصہ پنجم و ششم دیکھیں)

- اگر آپ اپنا پتہ تبدیل کریں تو آپ لازمی طور پر جی ان آئی بی یا مقامی امیگریشن آفس میں اطلاع دیں۔

- گاڑی چلانے کیلئے آپکے پاس لائسنس اور انشورنس کا ہونا اور گاڑی کا ٹیکس ادا کرنا لازمی ہے۔

- حکومت، جس میں محکمہ قانون و مساوات و (Department of Justice, Equality and Law Reform) بھی شامل ہیں، کی جانب سے کسی بھی خط نظر انداز نہ کریں

کاغذات:

کام کرنے کیلئے آپکو مندرجہ ذیل کاغذات کی ضرورت ہے:
- پاسپورٹ جس (Entry Visa) اور رہائشی مہر لگی ہو۔
میں آمدی ویزہ

-GNIB رجسٹریشن کارڈ

- ایک ویلڈ کام کا اجازت نامہ یا ورک آتھرائزیشن اگر آپکا تعلق یورپین یونین یا یورپین اکنامک ایریاسے باہر کسی ملک سے ہے تو کارفرما اسکی اصل کاپی اپنے پاس رکھ لے گا۔

- پی پی اس نمبر، اگر آپ آئرلینڈ میں کام کرنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔

حصہ دوم: ترکِ وطن، رہائش پذیری اور شہریت

اندراج (ریجسٹریشن- گارڈنیشنل امیگریشن
بیورو)

اگر آپکا ارادہ ایرلینڈ میں 3 ماہ سے زائد قیام کرنے کا
ہے تو آپ خود کو لازمی طور پر گارڈ اسے ریجسٹر
کرائیں تاکہ آپکو کارڈ مل سکے۔ آپ ایرلینڈ میں
آمد کے ایک ماہ کے اندر اندر ریجسٹر کرائیں۔

یہ بہت اہم ہے۔ اس ملک میں قانونی طور پر رہنے
کیلئے آپکے پاس ویلڈ رہائشی مہر ہونا لازمی ہے۔
یہ مہر کام کا اجازت نامہ نہیں ہے۔ بعد ازاں اگر آپ
لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری یا شہریت کیلئے
درخواست دیتے ہیں تو اس درخواست کا دارومدار آپکی
حاصل کردہ رہائشی مہر پر ہے۔

ریجسٹر ہونے کیلئے اپنے مقامی گارڈ اتھانے میں
امیگریشن افسر سے رابطہ کریں۔ ڈبلن میں
گارڈنیشنل امیگریشن بیورو جائیں۔ اپنے ساتھ اپنے
پاسپورٹ، ملک میں قیام کا ثبوت (مثلاً کام کے اجازت
نامے کی کاپی، اسکول یا کالج کی ریجسٹریشن
وغیرہ) لے کر جائیں۔ وہ آپکو ریجسٹریشن کارڈ
(پلاسٹک کارڈ) دیں گے اور آپکے پاسپورٹ پر رہائشی

مہر لگادینگے۔ رہائشی مہر کی مدت عموماً کام کا اجازت نامہ یا کام کے ویزہ کی مدت تک ہوتی ہے۔ جب آپکا (یا آپکے شریکِ حیات کا) کام کا اجازت نامہ تجدید ہوگا، یا جب آپ کام کا نیا اجازت نامہ کسی نئے کارفرما کے نام پر حاصل کریں گے یا کسی تعلیمی ادارے میں ریجسٹریشن کرائیں گے (جس کیلئے 85% حاضری ضروری ہے) یہ رہائشی مہر بھی تجدید ہوگی۔

چار طرح کی رہائشی مہریں ہیں

مہر 1: کام کے اجازت نامے کی صورت میں جاری ہوتی ہے

مہر 2: فل ٹائم طلبہ کو جاری ہوتی ہے
مہر 3: ایک محدود مہر ہے جس کا مطلب یہ شخص آئرلینڈ میں کام یا فل ٹائم پڑھائی نہیں کرسکتا۔ (مثلاً متوسل شریکِ حیات)

مہر 4: یہ مہر ان اشخاص کو جاری ہوتی ہے جنکے پاس کام کا ویزہ یا ورک آتھرائزیشن ہو، آئرش شہریوں کے شریکِ حیات، پناہ گزین، اشخاص جنکے بچے آئرش مولود ہیں یا اشخاص جنکے پاس لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری کا اسٹائٹس ہے مزید معلومات گارڈنیشنل امیگریشن بیورو یا محکمہ

قانون و مساوات و اصلاح قانون سے دستیاب ہیں (اس کتابچہ کے آخر میں دیکھیں)

شہریت اور عطاءے شہریت

اگر آپ آئرلینڈ میں 5 سال سے مقیم ہیں یا اگر آپ ایک آئرش شہری کے 3 سال سے شریک حیات ہیں تو آپ اسکی درخواست دے سکتے ہیں۔ اگر آپکو عطاءے شہریت ہوجاتی ہے تو حکومت آپکو آئرش پاسپورٹ جاری کریگی۔ آئرلینڈ دھری شہریت کو تسلیم کرتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون سے رابطہ کریں۔

لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری

اگر آپ آئرلینڈ میں 5 سال (60 ماہ) تک کام کرچکے ہیں تو آپ محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون سے تحریری رابطہ کریں کہ وہ آپکو لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری کا حق (یعنی مہر 4) عطا کرے۔ آپ اس درخواست میں تمام مہروں کی فوٹو کاپیاں ثبوت کے طور پر شامل کریں کہ آپ آئرلینڈ میں 60 ماہ تک کام کرچکے ہیں۔ یہ عطاءے شہریت سے مختلف ہے۔ آپ آئرش شہری تو نہیں بن جائینگے مگر آپکے پاسپورٹ پر لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری کی مہر لگے گی اور آپ اور آپکے کارفرما کو ملازمت کی تبدیلی کی وجہ سے نئے کام کے اجازت نامے کی ضرورت نہیں پڑیگی۔ اگر آپکو لمبی مدت کیلئے رہائش پذیری مل گئی ہے

تو آپ محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون کا جوابی خط گارڈنیشنل امیگریشن بیورو لے کر جائیں اور درخواست کریں کہ وہ آپکے پاسپورٹ پر مہر تبدیل کر دیں۔

خاندانی ملاپ (فیملی ریونیفیکیشن)

آئرلینڈ میں فیملی ریونیفیکیشن ایک آٹومیٹک حق نہیں۔ فیملی ریونیفیکیشن کے حقوق آپ کی رہائش کی قسم پر منحصر ہیں مثلاً اگر آپ کام کے ویزہ یا ورک آٹھرائزیشن پر ہیں تو آپ 3 ماہ کے بعد درخواست دے سکتے ہیں اگر آپ کام کے اجازت نامے پر ہیں تو آپ ایک سال کے بعد درخواست دے سکتے ہیں۔ آپکو یہ ظاہر کرنا ہے کہ آپ مالی طور پر اپنی فیملی کا خرچہ برداشت کر سکتے ہیں۔ اگر آپ کی فیملی ریونیفیکیشن کی درخواست منظور نہیں ہوتی تو آپکو وجہ جاننے کا حق حاصل ہے۔ آپکو یہ حق بھی حاصل ہے کہ آپ نامنظوری کے خلاف اپیل کریں۔ مزید معلومات کیلئے محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون سے رابطہ کریں۔

ڈیپورٹیشن

- اگر آپ ملک میں کچھ مدت تک بغیر کاغذات کے پائے جاتے ہیں تو آپکو ڈیپورٹ کیا جاسکتا ہے۔ (یعنی آپکو

کہا جاسکتا ہے کہ آپ ایرلینڈ چھوڑ دیں۔) یہ عموماً سب سے آخر میں ہوتا ہے اور اس میں کچھ مراحل ہوتے ہیں۔ اگر آپ کو مطلع کیا جاتا ہے کہ آپ کو ڈیپورٹ کیا جائے گا تو آپ فوراً قانونی مشورہ طلب کریں۔ حکومت، جس میں محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون بھی شامل ہے سے جاری کردہ خطوط کو نظر انداز نہ کریں

ڈیپورٹیشن کے حکم سے قبل آپ کو ایک خط ملنا چاہیے (جسے عموماً 15 دن کا خط کہتے ہیں) جو آپ کو 3 اختیارات دیگا۔ اس وقت آپ رضاکارانہ طور پر ملک چھوڑ سکتے ہیں اور مستقبل میں ایرلینڈ دوبارہ آسکتے ہیں۔ رضاکارانہ واپسی کیلئے مشورہ اور امداد انٹرنیشنل آرگنائزیشن آف مائیگرنٹس میں دستیاب ہیں۔ آپ محکمہ قانون و مساوات و اصلاح قانون میں درخواست دے سکتے ہیں کہ آپ کو عارضی طور پر ملک میں رہنے دیا جائے۔ اگر آپ محکمہ سے 15 دن کے اندر اندر رابطہ نہیں کرتے تو آپ کو ڈیپورٹ کیا جاسکتا ہے۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو آپ کو مستقبل میں دوبارہ اس ملک میں آنے کی اجازت نہیں ملے گی۔ محکمہ سے 15 دن کے اندر اندر رابطہ کرنا بہت ضروری ہے۔ کوئی فیصلہ کرنے سے قبل کسی ادارے سے مشورہ حاصل کریں۔

صرف وزیر قانون و مساوات و اصلاح قانون کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ آپکو ڈیپورٹ کراسکیں؛ کسی کارفرما یا کام کی ایجنسی کو یہ حق حاصل نہیں ہے۔ آپکو تحریری طور پر مطلع کرنا لازمی ہے۔

(ڈیپورٹیشن آرڈر) کہ آپکو ڈیپورٹ کیا جائے گا اور وجہ بیان کی جائے گی۔ آپکو صرف اس ملک ڈیپورٹ کیا جاسکتا ہے جہاں آپکو رہائشی/شہری حقوق حاصل ہیں۔

مشکل حالات

اگر کسی بھی وجہ آپ کسی قسم کی پریشانی یا خطرہ محسوس کرتے ہیں تو مشورہ اور مدد حاصل کریں، مثلاً اگر کارفرما آپکو کام چھوڑنے کی اجازت نہیں دیتا ہے یا آپکو واپس بھیجنے کی دھمکی دیتا ہے، اگر آپ کارفرما کے مقروض ہیں، اگر آپ سے کہا گیا ہے کہ آپکا قرض بڑھ گیا ہے اور آپکو باقاعدہ اجرت نہیں مل رہی، اگر آپ وہ کام کر رہے ہیں جسے کرنے کیلئے آپ پہلے راضی نہیں ہوئے تھے، اگر آپکے کارفرمانے آپکے کاغذات مثلاً پاسپورٹ لے لیے ہیں یا اگر آپ کسی اور وجہ سے خوفزدہ ہیں۔ کئی تارکین وطن ادارے مشورہ اور ان مسائل پر نجی اور پوری رازداری سے بحث کیلئے محفوظ مقامات فراہم کرتی ہیں۔

حصہ سوم: حصولِ روزگار

حق روزگار (اجازت نامے اور ویزے)

اگر آپکا تعلق یورپین یونین، یورپین اکنامک ایریا یا سویٹزرلینڈ سے ہے تو آپکو ایرلینڈ میں کام کرنے کا اٹومیٹک حق حاصل ہے اور آپکو اجازت نامے اور ویزے کی ضرورت نہیں۔

اگر آپکا تعلق یورپین یونین سے ہے یا یورپین اکنامک ایریا سے باہر کسی ملک سے ہے تو آپکے پاس حکومت کی طرف سے ایرلینڈ میں کام کرنے کی اجازت ہونا ضروری ہے۔ اسکا مطلب یہ ہے کہ آپکے پاس کام کا ویزہ، کام کا اجازت نامہ یا ورک آتھرائزیشن کا ہونا لازمی ہے تاکہ آپ ایرلینڈ میں قانونی طور پر کام کرسکیں آپکے پاس طالب علم کا ویزہ ہے اور آپ فل ٹائم کسی تسلیم شدہ کورس میں بھرتی ہیں تو آپکو شاید پارٹ ٹائم کام کرنے کی اجازت ہوگی۔

مہربانی کر کے امیگریشن سے معلوم کریں۔
پناہ گزینوں کو کام کرنے کے مکمل حقوق حاصل ہیں۔ جن کی پناہ گزینی کی کاروائی ابھی جاری ہے انکو کام کرنے کا حق حاصل نہیں ہے۔

کام کا اجازت نامہ ایک کارفرما (نہ کہ ملازم) کو ایک خاص ملازمت کیلئے جاری کیا جاتا ہے اور یہ ایک سال تک چلتا ہے۔ کارفرما اگلے سال دوبارہ

درخواست دیتا ہے اور محکمہ تجارت و روزگار
(Department of Enterprise, Trade & Employment)
سے تجدید کراتا ہے۔ کارفرما، کام کے اجازت نامے کی
فیس ادا کرتا ہے نہ کہ آپ۔ اس وقت یہ فیس 500 یورو
ہے۔ کارفرما کا، کام کے اجازت نامے کی فیس ملازم
سے دلوانا غیر قانونی ہے۔

آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ معلوم کریں کہ آپ کے کارفرما
نے آپ کے لیے کام کے اجازت نامے کی درخواست جمع
کرائی ہے یا نہیں۔ کام کے اجازت نامے کے کال سنٹر
پر رابطہ کریں۔ فون: 01-6313333

لو کال- (باہر سے 01 علاقے کا کوڈ): 1890 201 615
کام کا اجازت نامہ ایک خاص ملازمت کیلئے جاری کیا جاتا
ہے۔ اگر آپ یہ ملازمت چھوڑ دیں گے تو نئے کارفرما کو چاہئے کہ
وہ آپ کے لیے نئے کام کے اجازت نامے کی درخواست جمع
کرائے۔ اگر آپ اسی کمپنی میں ملازمت تبدیل کرتے ہیں تو
آپ کے کارفرما کو دوبارہ آپ کے لیے نئے کام کے اجازت نامے کے
حصول کی درخواست دینی ہوگی۔

ورک ویزہ / ورک آتھرائزیشن ایک ملازم کو جاری کیا جاتا
ہے اور عموماً 2 سال تک چلتا ہے۔ ورک ویزہ کی درخواستیں
ملک کے باہر سے دی جاتی ہیں۔ یہ بذریعہ گارڈ انیشنل
امیگریشن بیورو دوبارہ تجدید کرائے جاسکتے ہیں۔ ایک ملازم
آتھرائزیشن ہو، اپنی ملازمت جس کے پاس ورک ویزہ / ورک
دوبارہ ویزہ کی درخواست بغیر اپنے ہی پیشے (آئی ٹی یا
نرسنگ) میں تبدیل کرسکتا ہے۔ کچھ خاص ویزہ رکھنے والے
ملازمین کے شریک حیات بھی آئرلینڈ میں کام کرسکتے ہیں۔
مہربانی کر کے محکمہ تجارت و روزگار سے معلوم کریں

آئرلینڈ میں روزگار کی غرض سے آمد مشورہ عام:

آئرلینڈ میں رہائشی اخراجات کافی زیادہ ہیں، خاص کر شہروں میں۔ آمد پر کام ملنا مشکل ہو اسلیے مشورہ یہ ہے کہ (CV) کارفرماؤں کو دینے کیلئے انگریزی میں تیار رکھیں، کچھ پیسے ضرور موجود ہوں اور رہائش کیلئے جگہ ہو۔ کسی بنر/مہارت کی کوئی اسناد جو آپ نے حاصل کی ہوں، اپنے ساتھ لائیں تاکہ وہ کارفرماؤں کو دکھا سکیں۔ یہ بہت اچھا ہے کہ کسی ملازمت کا اپنا ملک چھوڑنے سے قبل انتظام کر لیا جائے۔ کم از کم ایک ہفتہ تک اجرت ملنے سے قبل کام کرنے کیلئے تیار رہیں۔

زیادہ تر حالات میں آپ کو ایک ماہ کا پیشگی کرایہ دینا پڑیگا۔ نجی رہائشگاہوں کا کرایہ بہت زیادہ ہے خاص کر ڈبلن میں۔ "بے گھر افراد کیلئے شیلٹر" اس وقت صرف یورپین یونین کے شہریوں کو "شرطِ عادتِ رہائش"

"(Habitual Residence Condition)" کی بنا پر ایک

یا دو راتوں کیلئے اجازت دیتے ہیں۔ (دیکھیں www.welfare.ie "پھر "ایچ" کے نیچے مزید معلومات دیکھیں۔ رہائشگاہ کا کرایہ دینے سے قاصر ہیں تو آپکو بیگھر بن جانے کا خطرہ لاحق ہے۔

حصولِ ملازمت

آئرلینڈ میں ملازمت کی تشہیر کئی ویب سائٹ اور اخبارات میں کی جاتی ہے۔

حصولِ ملازمت کیلئے مدد فؤس (FAS) اور آپکے (Local Employment Service) میں دستیاب ہے۔

تبدیلی ملازمت

اگر آپ ملازمت تبدیل کرنا چاہتے ہیں اور آپکو کام کے اجازت نامے پر ملازمت ملی ہے تو آپ کو سب سے پہلے ایک ایسا کارفرما تلاش کرنا ہے جو آپ کیلئے نئے کام کے اجازت نامے کی درخواست دے سکے۔

آپ اپنے پرانے کام کے اجازت نامے پر نئی ملازمت نہیں کر سکتے۔ اگر آپ نے کارفرما تبدیل کر لیا ہے تو آپ اس وقت تک کام نہیں جب تک کہ نیا اجازت نامہ جاری نہیں ہو جاتا۔

وہ ملازم جسکے پاس ورک ویزہ / ورک آتھرائزیشن ہے اسکو تبدیلی ملازمت کیلئے نئے ویزہ یا اجازت نامے کی ضرورت نہیں بشرطیکہ وہ اپنے ہی پیشے میں ملازمت جاری رکھے

تمام ملازمین (خواہ آئرش، یورپین یونین اور یورپین اکنامک ایریاسے متعلق یا باہر) لازمی اور تحریری طور پر اپنے کارفرما کو مطلع کریں کہ وہ ملازمت چھوڑ رہے ہیں۔ کارفرما بھی آپکو نوٹس دیں کہ وہ آپکو مزید نہیں رکھ سکتے۔ مزید معلومات کیلئے محکمہ تجارت و

روزگار کے معلوماتِ حقوقِ روزگار یونٹ سے رابطہ کریں۔ (اس کتابچہ کے آخر میں دیکھیں)۔
 جب آپ ملازمت چھوڑیں تو کارفرما آپکو "پی 45" لازمی طور پر جاری کرے۔ یہ ایک ٹیکس اور "پی آر اس آئی" کی اسٹیٹمنٹ ہے۔ آپکے نئے کارفرما کو اسکی ضرورت ہوگی تاکہ وہ آپ کے ٹیکس کا صحیح حساب لگاسکے۔

ملازمتی ایجنسیاں:

بذریعہ ملازمتی ایجنسیاں ملازمت کے متلاشی پہلے یہ معلوم کریں کہ ایجنسیاں ریجسٹر ہیں یا نہیں۔
 ایرلینڈ میں ملازمت تلاش کر کے دینے کیلئے کوئی فیس طلب نہیں کی جاسکتی۔ کارفرما جو آپکو ملازمت دے رہا ہے وہ ایجنسی کو فیس ادا کرتا ہے۔ ایجنسی کو آپکو آپکے ملازمتی حقوق سے آگاہ کرنا چاہیے

نوٹ: کسی بھی ملک کی ملازمتی ایجنسی کو یہ اختیار نہیں کہ وہ آپکو ڈیپورٹ کرسکے یا آپ سے کسی کاغذ پہ آپ کے دستخط لے سکے جس پر یہ درج ہو کہ وہ آپکو آپکے ملک بھیجنے کا حق رکھتی ہیں۔

حصہ چہارم: حقوق و شرائطِ روزگار

آئرلینڈ میں **تمام** ملازمین کے ملازمتی حقوق موجود ہیں اور تفریق و امتیاز سے تحفظ کے اہل ہیں۔ ملازمتی حقوق میں شرع اجرت، کام کے اوقات اور رخصت (چھٹیاں) شامل ہیں۔ ان میں سے چند کا تذکرہ نیچے ہے۔

مزید معلومات یا اگر آپکا کارفرما سے کوئی مسئلہ ہے یا آپ محسوس کرتے ہیں کہ آپ سے ناجائز سلوک کیا گیا تو آپ اپنی ٹریڈ یونین، محکمہ تجارت و روزگار یا اکوالٹی اتھارٹی سے رابطہ کریں۔ وہ بھی آپکو آپکے ملازمتی حقوق کی بابت مزید معلومات فراہم کریں گے۔ اس کتابچہ میں حصہ "شکایت کرنا" (حصہ چہارم) دیکھیں۔

بنیادی اجرت: (Minimum Wage)

اس وقت بنیادی اجرت 7.65 یورو فی گھنٹہ ہے۔ کچھ پیشوں میں اس سے زائد ہے۔ (محکمہ تجارت و روزگاریا اپنی ٹریڈ یونین سے معلوم کریں)

شرائطِ روزگار:

ملازمت کی شروعات سے 2 ماہ کی مدت میں کارفرما کا آپکو آپکی ملازمت کی تفصیلات دینا ضروری ہے۔ تفصیلات میں کارفرما کا نام اور پتہ، کام کا پتہ، عنوانِ ملازمت، نوعیتِ ملازمت، تاریخِ ابتداءِ ملازمت، نوعیتِ معاہدہ (عارضی یا مستقل)، شرعِ اجرت، کتنی بار اجرت دی جائیگی، کام کے اوقات (بشمول اوورٹائم)، بمعِ تنخواہِ رخصت، بیماری اور زخمی ہونے پر اتفاقِ حقوق، پنشن، نوٹس دینا اور جملہ معاہدات شامل ہیں)۔ اگر اس متن میں کوئی تبدیلی ہوتی ہے تو کارفرما کا ملازم کو ایک ہفتہ میں مطلع کرنا ضروری ہے۔

رقعہ ادائیگی (Pay Slip):

بمطابق قانونِ آپکو بجانبِ کارفرما رقعہ ادائیگی ملنا لازمی ہے۔ رقعہ ادائیگی میں ادائیگی ٹیکس اور (PRSI) کٹوتی ظاہر کی جاتی ہے۔ رقعہ ادائیگی بطور ریکارڈ سنبھال کر رکھیں۔ اگر آپکو رقعہ ادائیگی نہیں دیا گیا تو آپ اپنی اجرت کا ریکارڈ ایک کاپی میں رکھیں جیسا کہ بطور مثال اس کتابچہ کے آخر میں موجود ہے۔ "اجرت اور کام کے گھنٹوں کا ریکارڈ"

لونگ ان (Living In):

اگر آپ لونگ ان ہیں (یعنی آپکو کارفرما نے رہائش فراہم کی ہے) تو 54 یورو آپکی اجرت سے برائے ادائیگی رہائش کاٹے جاسکتے ہیں۔ اسکے لیے آپکی رضامندی قبل ازیں ضروری ہے۔ اگر یہ رقم آپکی اجرت سے کاٹی جاتی ہے تو اس کا اندراج رقعہ ادائیگی میں لازمی ہو۔ اگر کارفرما نے رہائش فراہم کی ہے تو وہ مناسب معیار کی ہو۔

کام کے اوقات:

زیادہ سے زیادہ آپ 48 گھنٹے فی ہفتہ (اوسطاً 4 ماہ) کام کرسکتے ہیں۔ آپکو 11 گھنٹے مسلسل آرام کا حق ہر 24 گھنٹوں کے دورانیے کے بعد اور ایک دن کی چھٹی فی ہفتہ (یعنی 24 مسلسل گھنٹے) حاصل ہے۔ اگر آپ اتوار کو کام کریں تو آپ مزید اجرت یا "ٹائم ان لیو" (یعنی اس دن کام کرنے کے بعد کسی اور دن کی چھٹی) کا حق حاصل ہے۔

اگر آپ قومی چھٹی کے دن کام کرتے ہیں تو آپکو مزید ایک دن کی چھٹی یا اجرت ملنی چاہئے

رخصت:

آپ کو رخصتِ تعطیل، بیماری، مادريت، والدین، پدریت، ہنگامی، (فورس ماجور کا حق حاصل ہے ان میں سے کچھ رخصتوں کی ادائیگی کی جاتی ہے

کچھ کی نہیں۔ یہ قبل از آپ اور کارفرما کے مابین طے پانا لازمی ہے کہ آپ کب کام سے وقت نکال سکتے ہیں (ما سوائے بیماری اور ہنگامی حالت کے)

تعطیلات

ادائیگی تعطیلات، کیے گئے کام سے وابستہ ہے۔ یہ آپ کے کیے گئے گھنٹوں کا 8% یا کیے گئے ہفتوں کا 4% فی سال ہے۔ اگر آپ ایک سال فُل ٹائم کام کرتے ہیں توھر سال 20 دن کی تعطیلات (سالانہ رخصت) اور اس کے ساتھ ساتھ 9 دن کی قومی تعطیلات کے اہل ہیں۔ یہ تعطیلات مندرجہ ذیل ہیں:

یکم جنوری، سینٹ پیٹرکس کا دن، ایسٹر کا پیر والا دن، ماہ مئی میں پہلے پیر کا دن، ماہ جون میں پہلے پیر کا دن، ماہ اگست میں پہلے پیر کا دن، ماہ اکتوبر میں آخری پیر کا دن، کرسمس کا دن، سینٹ اسٹیون کا دن۔

اگر آپکو ان تعطیلات پر ادا کردہ تعطیل نہیں ملی تو آپ مزید ایک دن کی اجرت حاصل کرسکتے ہیں یا ایک ماہ کے دوران کوئی ادا کردہ دن یا اپنی سالانہ تعطیلات میں مزید ایک دن شامل کرسکتے ہیں۔

رخصت بیماری

آپکی رخصت بیماری اور ادائیگی ایام بیماری کے حقوق آپکے معاہدہ یا شرائط روزگار میں لازمی شامل ہوں۔ کارفرما کو دوران بیماری آپکو ادائیگی تنخواہ کی

ضرورت نہیں۔ بیماری کے بینیفٹ (ادائیگی) سوشل ویلفئر اور فیملی افئیر سے کلیم کیے جا سکتے ہیں بشرطیکہ آپ نے ایک بار پی آر اس آئی میں کچھ کونٹریبیوشن کیا ہو۔ (سوشل ویلفئر کا حصہ دیکھیں)۔ آپ پہلے ایک فارم پر کریں جو آپکو آپکا ڈاکٹر دیگا۔ کارفرما آپکو دورانِ بیماری زبردستی سالانہ رخصت لینے پر مجبور نہیں کر سکتا۔ بیماری کے حقوق کے لیے کوئی خاص قوانین نہیں۔ تاہم عموماً اگر آپ مسلسل 3 دن سے زائد کام پر نہ آئیں تو آپکو میڈیکل سرٹیفکٹ پیش کرنے کی ضرورت ہے۔

ہنگامی رخصت (Force Majeure)

آپ کسی فردِ خانہ کی اچانک بیماری یا چوٹ کی بنا پر رخصت لے سکتے ہیں اگر اس فرد کیلئے آپکی موجودگی بہت ضروری ہے۔ یہ ایک ادا کردہ رخصت ہے۔ آپ 12 ماہ میں 3 دن یا 36 ماہ میں 5 دن کی رخصت لے سکتے ہیں۔ آپ کارفرما کو تحریری طور پر مطلع کریں کہ آپ (Force Majeure) لے رہے ہیں۔

رخصتِ مادریّت

آپ 18 ہفتوں کی ادا کردہ اور مزید 8 ہفتوں کی غیر ادا کردہ رخصت کی اہل ہیں۔ (خواتین کا حصہ دیکھیں)

رخصتِ والدین

ایک شخص جو ایک سال سے ملازم ہے وہ 14 ہفتوں کی غیر ادا کردہ رخصت اپنے بچہ یا بچوں کی

دیکھ بھال کے لیے لے سکتا ہے۔ بچہ یا بچوں کی عمر 5 سال سے کم ہونا لازمی ہے

خاص رخصت

آپکا کارفرما سے اس بارے میں گفت و شنید اور شرائط پر راضی ہونا ضروری ہے یہ مت سمجھئے کہ آپکو وہی حقوق حاصل ہیں جو آپکو کسی اور ملک میں جہاں آپ کام کر چکے ہیں، حاصل تھے۔

صحت و حفاظت (Health and Safety):

کارفرما پر قانوناً یہ ذمہ داری عائد ہوتی ہے کہ وہ (Health and Safety Welfare at Work Act 1989)

یقین دہانی کرے کہ آپ کے کام کا ماحول صحت مندانہ اور محفوظ ہو۔ مزید معلومات کیلئے ہیلتھ اینڈ سیفٹی اتھارٹی یا/اور اپنی ٹریڈ یونین سے رابطہ کریں

شکایت کرنا

آپ کے پاس اپنے کام کی شرائط یا حالات کی بابت کارفرما سے گفت و شنید کرنے کا حق حاصل ہے۔

پھر بھی اگر آپ محسوس کرتے ہیں کہ آپ کے پاس کوئی اور چارہ نہیں تو آپ کارفرما کے خلاف شکایت کرسکتے ہیں۔ ملازمت سے وابستہ مسائل عموماً

(Rights Commissioner) رائٹس کمشنر سے

(Labour Relation Commission) لیبر ریلیشن کمیشن

میں سنئے جاتے ہیں۔

یہ ہمیشہ ایک اچھا طریقہ ہے کہ کوئی آپ کی نمائندگی کرے (یعنی یونین، امیگرٹ ادارہ، مرکز معلوماتِ عوام یا کوئی وکیل) اگر آپ کے پاس کوئی ملازمت کی شکایت ہے تو آپ محکمہ تجارت و روزگار کے معلوماتِ ملازمت یونٹ سے رابطہ کریں وہ آپکو ضروری اقدامات کا مشورہ دینگے۔

تعصب کے معاملات پر ایکوالیٹی ٹرائیونل یا لیبر کورٹ میں سنے جاتے ہیں۔ (ایکوالیٹی اتھارٹی سے مشورہ دستیاب ہے۔)

ناجائز دستبرداری (Unfair Dismissal):

اگر آپ 12 ماہ سے کسی ملازمت میں ہیں تو آپکو ناجائز دستبرداری سے قانونی تحفظ حاصل ہے۔ اگر آپ 12 ماہ سے کم کسی ملازمت میں ہیں تو کچھ صورتوں میں تحفظ حاصل ہے مثلاً اگر آپ کو کسی یونین میں شمولیت یا حمل کی وجہ سے ملازمت سے دستبرداریا جائے۔

تعمیری دستبرداری وہ ہے جس میں آپ ایک ملازمت اس بنا پر چھوڑتے ہیں کہ کام کے حالات اور شرائط اتنے برے تھے کہ آپ کے پاس کوئی اور چارہ نہیں تھا۔ (مزید معلومات کیلئے محکمہ تجارت و روزگار کے معلوماتِ ملازمت یونٹ یا اپنی ٹریڈ یونین سے رابطہ کریں)

تعصّب:

تلاش ملازمت میں مصروف شخص یا کسی ملازم کے خلاف نسل (جس میں شہریت اور نثرادی بنیادبھی شامل ہیں)، جنس، معذوری، ازدواجی حیثیت، خاندانی حیثیت، مذہب، جنسی میلان یا خانہ بدوش برادری میں شمولیت کی بنا پر امتیاز کرنا غیر قانونی ہے اگر آپ گھروں میں کام کر رہے ہیں تب بھی آپ اس زمرے میں آتے ہیں۔ اگر آپ کے خلاف کسی قسم کا امتیاز کیا گیا ہے تو آپ ایکوالیٹی اتھارٹی سے رابطہ کریں۔ یہ بہت اہم ہے کہ پچھلے امتیازی سلوک سے 6 ماہ کی مدت کے دوران رابطہ کیا جائے۔ (یہ مدت غیر معمولی حالات میں بڑھائی بھی جاسکتی ہے۔

ٹریڈ یونین:

آپ کو ٹریڈ یونین میں شمولیت کا حق حاصل ہے۔ ایک ٹریڈ یونین اپنے کارکنوں کے حقوق کے تحفظ کے لیے کام کرتی ہے۔ اور ان کو ناجائز سلوک سے بچاتی ہے اور اجرت اور کام کے حالات کے لیے گفت و شنید کرتی ہے۔ آپ کی ملازمت کے مطابق، کئی ایک ٹریڈ یونین ملک میں موجود ہیں۔ آئرش کانگریس آف ٹریڈ یونین سے یونین کی فہرست کیلئے رابطہ کریں۔ کارفرما کی آگاہی کے بغیر ٹریڈ یونین میں شمولیت ممکن ہے۔ شکایت کی صورت میں ایک ٹریڈ یونین آپ کی

نمائندگی کرسکتی ہے۔ شمولیتِ ٹریڈ یونین آپکو ناجائز استعمال کے خلاف بہتر تحفظ فراہم کرتی ہے۔ ٹریڈ یونین میں شمولیت کی وجہ سے ملازمت سے دستبرداری غیر قانونی ہے۔

تمام ملازمتی معاملات کی مزید معلومات کیلئے محکمہ تجارت و روزگار اور اپنی ٹریڈ یونین رابطہ کریں

معلومات Comhairle اور آپکے مقامی مرکز و خدمات
معلومات عوام میں بھی دستیاب ہیں۔ دیکھیں
www.comhairle.ie or www.cidb.ie

حصہ پنجم ٹیکس

ذیل میں معلومات، ٹیکس کیلئے اہم نکات کی نشاندہی کرتی ہے اور ایرلینڈ کا نظام ٹیکس مختصراً بیان کرتی ہے۔ یہ بہت ضروری ہے کہ آپ ٹیکس اور پی آر اس آئی کا صحیح طرح اعدادوشمار کیا جائے۔ ٹیکس کی مزید معلومات کیلئے ریونیو کمشنرز سے رابطہ کریں۔

علاقائی دفاتر ٹیکس کی مکمل فہرست www.revenue.ie یا لوکال 203070 1890 سے حاصل کی جاسکتی ہے۔ ملک بھر میں کئی مرکز و خدمات معلومات عوام میں جو آپکو مزید غیر جانبدارانہ مشورہ دے سکتے ہیں۔ (مکمل فہرست کیلئے www.cidb.ie دیکھیں)

پی پی اس نمبر اور ٹیکس کیلئے ریجسٹر ہونا:

پی پی اس نمبر کا حصول بہت ضروری ہے، یہ ایک سرکاری شناختی نمبر ہے اور تمام عوامی خدمات کی ایجنسیوں سے ڈیل کرنے کیلئے استعمال کیا جاتا ہے۔ مثلاً ٹیکس آفس سوشل ویلفئر، بیلٹھ سروس پی پی اس نمبر کیلئے اپنے مقامی سوشل ویلفئر آفس میں درخواست دیں۔
(فارم REG1 پر کریں)۔

آپ کو رہائشی پتہ کا ثبوت اور ایک شناختی دستاویز (پاسپورٹ، جی ان آئی بی کارڈ یا کوئی اور شناختی کارڈ دکھانے کی ضرورت پڑیگی۔ اگر آپ آئرلینڈ میں پہلی بار کام کر رہے ہیں تو آپکو خودکو ٹیکس ریجسٹر کرانا ہوگا۔ اگر آپکے پاس پی پی اس نمبرھے اور آپکو ملازمت مل گئیھے تو آپ فارم 12A پر کریں اور ریوینیو کو بھیج دیں۔ آپ کو ایک "نوٹس آف ڈیٹرمینیشن آف ٹیکس کریڈٹ اینڈ اسٹینڈرڈ ریٹ کٹ آف پوائنٹ" ملے گا۔ ایک "نوٹس آف ڈیٹرمینیشن آف ٹیکس کریڈٹ اینڈ اسٹینڈرڈ ریٹ کٹ آف پوائنٹ" کا سرٹیفیکٹ آپکے کارفرما کو بھی ملے گا (12A پر کرنے کیلئے PPS نمبرکا ہونا ضروریھے) نمبر ملنے سے شروع کرسکتے ہیں۔ مگر اس صورت آپ PPS نمبر ملنے سے قبل کام شروع کرسکتے ہیں مگر اس صورت میں آپ کو کافی زیادہ ٹیکس (امرجنسی ٹیکس) دینا پڑیگا۔ یہ ٹیکس آپکو بعد میں ادا کیا جایگا۔ جب آپکو نمبر ملے تو کارفرما کو مطلع کریں اور فارم 12A پر کریں

پی اے وائی ای (PAYE, Pay As You Earn) ٹیکس سسٹم:

ملازمین سے ٹیکس کاٹنے کا یہ نظام PAYE سسٹم کہلاتاھے

ٹیکس کریڈٹس اور ٹیکس بینڈ:

آپ ٹیکس کریڈٹ کا کلیم کرنے کے اہل ہیں۔ ٹیکس کریڈٹ آپکی تنخواہ کا وہ حصہ ہے جو ٹیکس سے بری ہے۔ جتنا زیادہ کریڈٹ ہوگا آپ اتنا ہی کم ٹیکس ادا کریں گے۔ اگر آپ ایک مخصوص رقم سے کم کما رہے ہیں تو ہو سکتا ہے کہ آپ کا کوئی ٹیکس ہی نہ کٹے۔ ٹیکس کریڈٹ میں مجرد شخص، شادی شدہ شخص، بیوہ، رنڈوا، یک والدین کی فیملی، گھریلو تیماردار، معذور بچوں، متوسل رشتہ دار اور پی اے وائی ای کے کریڈٹ شامل ہیں۔

ٹیکس کے دو خاص بینڈ ہیں اگر آپ 29400 یورو سے کم کماتے ہیں تو آپ 20% ٹیکس ادا کریں گے (آپ کے ٹیکس کریڈٹ کے علاوہ)۔ جو پیسہ آپ 29400 یورو سے اوپر کماتے ہیں اس پر 42% کے حساب سے ٹیکس لگے گا۔ آپکے فارم 12A ٹیکس کریڈٹ اور ٹیکس بینڈ جمع کرنے میں مدد دیتا ہے۔

اگر آپ شادی شدہ ہیں مگر آپکی/کے شریک حیات ایرلینڈ میں نہیں رہ رہے/رہی ہیں اور انکی کوئی آمدنی نہیں ہے تو آپ شاید شادی شدہ شخص کے ٹیکس کریڈٹ اور زیادہ ٹیکس بینڈ کے اہل ہوں۔
نوٹ: کوئی معلومات جو آپ نے ریوینیو کو اپنے بارے میں دی ہے وہ پوری رازداری میں ہے اور آپکے

کارفرما کو نہیں دی جائے گی۔ یہ معلومات دیگر حکومتی اداروں کو دی جاسکتی ہے۔

ٹیکس کی واپسی اور ریفنڈ:

کچھ اخراجات (مثلاً میڈیکل اور دانتوں اخراجات، کوڑے کے اخراجات، مکان کا کرایہ وغیرہ) کیلئے آپ ٹیکس ریفنڈ کے اہل ہو سکتے ہیں۔ آپکے فارم RENT1 یا RENT12 پر کریں اور ریوینیو کو بھیج دیں اور وہ حساب لگائیں گے کہ کیا آپ کو ٹیکس ریفنڈ واپس ملنا چاہئے یا نہیں۔

نوٹ: ریوینیو کسٹمر آفس، اپر اوکانل اسٹریٹ - ڈبلن 1 ، (مدخل کتھڈرل اسٹریٹ سے) انفرادی امداد فراہم کرتا ہے اور مخصوص فارم پر کرنے میں مدد کرتا ہے (فون نمبر 01 8655000 citycus@revenue.ie)

اپنے مقامی ٹیکس آفس اور CIC/CIS سے اسی طرح کی مقامی امداد کیلئے معلوم کریں

ڈبل ٹیکس:

آئرلینڈ میں آپ پر آپکی بین الاقوامی آمدنی پر ٹیکس کاٹا جاتا ہے، اگر آپ نے سال ٹیکس کے دوران کسی دوسرے ملک میں آمدنی حاصل کی ہے تو آپ نے شاید اس پر ٹیکس ادا کیا ہو۔ آئرلینڈ کے مختلف ممالک سے اس سلسلے میں معاہدات ہیں جو اس کی یقین دہانی کرتے ہیں کہ ایسا نہ ہو۔ اگر آپ

سمجھتے ہیں کہ آپ بھی اس زمرہ میں آتے ہیں تو آپ ریونیو یا اپنے مقامی مرکز و خدماتِ معلوماتِ عوام میں مزید معلومات اور مشورہ کیلئے رابطہ کریں۔

ٹیکس کے فارم:

ٹیکس سے متعلق کئی فارم ہیں جنہیں آپ کو مکمل کرنے کی ضرورت پیش آئے گی یا مختلف موقوں پر موصول ہونگے۔ ان میں مندرجہ ذیل شامل ہیں:

فارم P45:

جب آپ ملازمت سے دستبردار ہوں تو یہ فارم کارفرما سے ملنا چاہئے۔ آپکو یہ فارم نئے کارفرما یا کو یا سوشل ویلفیئر کے حصول کے لیے دینا ہوگا۔

فارم 60:

یہ آپ کا سالِ ٹیکس میں تمام تنخواہ، ملازمت میں موجود ہفتے، ٹیکس، پی آر اس آئی کٹوتی اور پی آر اس آئی کلاس ظاہر کرتا ہے۔

فارم 12A:

یہ آپکی ذاتی معلومات بیان کرتا ہے۔ جس سے آپ کے ٹیکس کریڈٹ اسٹینڈرڈ ریٹ کٹ آف پوائنٹ کا حساب لگایا جاتا ہے تاکہ آپ کی تنخواہ سے صحیح ٹیکس کاٹا جاسکے۔

فارم 12:

یہ پی اے وائی ای ملازمین کیلئے سالانہ واپسی ٹیکس کا فارم ہے۔ آپ اسے پر کریں تو آپ ٹیکس

کریڈٹ اور الاؤنس واپس لینے کا دعویٰ کر سکتے ہیں
یعنی اگر آپ نے ٹیکس دیا ہو تو وہ واپس مل سکتا
ہے۔

1Rent فارم:

یہ ٹیکس ریلیف کا دعویٰ کرنے کیلئے استعمال ہوتا
ہے اگر آپ نجی رہائش میں ہیں۔

50 فارم:

یہ آپ واپس ٹیکس کیلئے پر کرتے ہیں جب آپ کم
از کم 4 ہفتوں تک بیروزگار ہوں یا اگر آپ ایرلینڈ
چھوڑ رہے ہوں۔

21 فارم:

بیلنس شیٹ۔ یہ پوری آمدنی، ٹیکس کریڈٹ اور ایک
خاص سال کا ادا کیے ہوئے ٹیکس کی ایک اسٹیٹمنٹ
ہے

مزید معلومات اور فارم ریوینیو سے دستیاب ہیں۔
(www.revenue.ie)

حصہ ششم سماجی فلاح (سوشل ویلفئر)

محکمہ سماجی فلاح اور فیملی افئیر، نظام سماجی فلاح و بہبود کا ذمہ دار ہے۔ آپ ان سے اپنے مسائل کیلئے رابطہ کر سکتے ہیں۔ آپ اپنے مقامی مرکز و خدماتِ معلوماتِ عوام سے بھی اپنے مسائل کیلئے رابطہ کر سکتے ہیں۔

آئرلینڈ نظام سماجی فلاح و بہبود کی 2 اسکیمیں ہیں۔

سماجی انشورنس اسکیم (کونٹریبیوٹری)

یہ ان کو دستیاب ہے جنہوں نے سماجی انشورنس میں ایک حد تک کونٹریبیوشن کیا ہے۔ یعنی پی آر اس آئی۔ عموماً مختلف ادائیگیوں کے ساتھ کونٹریبیوٹری یا بینیفٹ کی اصطلاح عنوان میں درج کی جاتی ہے۔

سماجی امداد (نان - کونٹریبیوٹری):

یہ کم آمدنی کی بنا پر ادا کی جاتی ہے اور اس کیلئے آپکے ذرائع آمدنی دیکھے جاتے ہیں (یعنی آپکی آمدنی ایک خاص درجہ سے کم ہو۔) یہ ادائیگیاں آپکے پی آر اس آئی کے کونٹریبیوشن پر منحصر نہیں۔

نوٹ: یورپین یونین اور نئی ریاستوں میں ادا کردہ سوشل سیکیورٹی کونٹریبیوشن، بینیفٹ کا کلیم کرنے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

سماجی انشورنس و امداد کی ادائیگی میں یہ شامل

ہیں (محکمہ سماجی فلاح اور فیملی افئیرسے مکمل
 فہرست کیلیے رابطہ کریں)
 بیروزگاری کے بینیفٹ اور امداد
 معذوری کے بینیفٹ اور وظیفہ
 بچے کا وظیفہ
 تیماردار کے بینیفٹ اور وظیفہ
 فیملی انکم سپلیمنٹ
 مادریت کے بینیفٹ
 گود لینے کے بینیفٹ
 پیشے سے متعلق چوٹ کے بینیفٹ
 کرایہ رہائش سپلیمنٹ

شرطِ عادتِ رہائش:

ادائیگی سوشل ویلفئر کیلیے ایک شخص کا "عادتِ
 رہائشی" ہونا لازمی ہے۔ عادتِ رہائش کا مطلب ہے
 کہ اس شخص کا ایرلینڈ سے ثابت شدہ تعلق ہو
 یعنی آپ ایرلینڈ میں تقریباً 2 سال سے موجود ہوں۔
 آپ ایرلینڈ میں کام کرتے ہوں ، قیام کا ارادہ ہو اور آپ
 اسے اپنی مستقل رہائش بنائیں۔ آپ کو عادتِ
 رہائشی ہونے کے ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت ہے۔
 کسی فیصلہ کی اپیل سوشل ویلفئر کے دفتر اپیلات
 میں کی جاسکتی ہے۔ (عادتِ رہائش کی تعریف
 دوسری تمام تعریفاتِ رہائشات سے مختلف ہے
 جنہیں ٹیکس کی مناسبت سے استعمال کیا جاتا
 ہے)

بینیفٹ اور وظیفہ جو شرطِ عادتِی رہائش میں شامل ہیں:

- امدادِ بیروزگاری

- بڑھاپے کی نان-کونٹریبیوٹری پنشن

- نابینا کی پنشن

- بیوہ یا رنڈوا اور یتیم کی نان-کونٹریبیوٹری پنشن

- تیما ردارکا وظیفہ

- معذوری کا وظیفہ

- سپلیمنٹری ویلفئر وظیفہ (ایک بار کی استثنائی اور

ازحد ضروریات کی ادائیگی کے علاوہ)

- یک والدین خاندانوں کی ادائیگی

- بچے کا وظیفہ (اگر کام نہیں کررہے ہوں یا خودملازم

نہ ہوں)

نوٹ: اگر آپ عادتِی شہری نہیں بھی ہوں تو بھی

ممکن ہے کہ ایک بار کی استثنائی اور ازحد ضروریات

کی ادائیگی کے اہل ہوں۔ اس درخواست کیلئے اپنے

کمیونٹی ویلفئر افسر (سی ڈبلیو او) سے اپنے

مقامی مرکز صحت سے رابطہ کریں۔

نوٹ: اگر آپ یورپین یونین سے تعلق رکھتے ہیں تو

شرطِ عادتِی رہائش آپکو بچے کے وظیفے یا یک

والدین خاندانوں کی ادائیگی سے نہیں روک سکتا۔

سوشل ویلفئیر کی درخواست دینا:

سوشل ویلفئیر کی درخواست دینے کیلئے اپنے مقامی سوشل ویلفئیر آفس سے رابطہ کریں۔ سوشل ویلفئیر کے آفسوں کی مکمل فہرست کیلئے www.welfare.ie یا محکمہ سماجی فلاح اور فیملی افئیر فون کریں 01 8748444 پر۔

اپیلات:

آپ سوشل ویلفئیر کے دیے گئے فیصلے کیلئے سوشل ویلفئیر کا فیصلہ ارسال کیے گئے دن سے 21 ایام کے اندر اندر سوشل ویلفئیر اپیل آفس جو ایک خودمختار ادارہ ہے، سے رابطہ کر کے اپیل کرسکتے ہیں۔ آپکو ایک فارم 1 SWAO مکمل کرنا ہوگا جو آپ کو اپنے مقامی سوشل ویلفئیر آفس سے دستیاب ہے۔ اپنا مکمل کیس بیان کرنا اور اپنا نام، پتہ اور پی پی اس نمبر شامل کرنا بہت ضروری ہے۔

گارڈا شیوخانا (پولیس)

پولیس کو گارڈا، گارڈی یا گارڈا شیوخانا کہتے ہیں۔ یہ آئرش زبان کی اصطلاح ہے جس کا مطلب "امن کے رکھوالے" ہے)

ڈبلن میں امیگریشن کے کسی بھی مسئلے کے لیے گارڈانیشنل امیگریشن بیورو سے رابطہ کریں۔ ڈبلن سے باہر امیگریشن افسر آپ کے مقامی گارڈا تھانے میں موجود ہوتا ہے۔ ہنگامی حالات میں 999 یا 112 پر فون کریں۔

اگر ہنگامی حالات نہ بھی ہوں مگر آپ کچھ پوچھنا چاہتے ہیں تو آپ اپنے مقامی تھانے (گارڈا اسٹیشن) جاسکتے ہیں یا فون کر سکتے ہیں۔

گارڈا کا نسلی اور ثقافتی یونٹ:

آن گارڈا شیوخانا میں گارڈا کا نسلی اور ثقافتی یونٹ ہے۔ یہ یونٹ نسلی سانحات سے متعلق معاملات سے ڈیل کرتا ہے۔ مقامی تھانوں میں نسلی میل جول کے لیے 145 افسران (ریشیل لیژن افسران) موجود ہیں۔ آپ یونٹ سے ایتھنک لیژن افسران کے متعلق اور دیگر مسائل پر مزید معلومات کے لیے اس نمبر 01 6663150 یا

ویب سائٹ www.garda.ie پر رابطہ کر سکتے ہیں۔

حراست:

اگر آپ کو حراست میں لیا گیا ہے تب بھی آپکے کچھ حقوق اور ذمہ داریاں بنتی ہیں جن میں مندرجہ ذیل شامل ہیں۔

- اگر آپ سے کہا جاتا ہے کہ آپ کو حراست میں لیا جا رہا ہے ، آپ پوچھیں کہ کس لیے اور کس قانون کے تحت؟

- اگر آپ سے معلومات (ریکارڈ) کی غرض سے نام اور پتہ پوچھا جائے تو گارڈا کو دیں
- آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ آپ گارڈا سے اسکی شناخت طلب کریں۔

- اگر آپ سے شناخت (جی ان آئی بی کارڈ یا پاسپورٹ) طلب کیا جائے تو گارڈا کو دیں تاہم اس دستاویز کی فوٹو کاپی کرلیں۔ جس گارڈا نے شناختی کاغذات لیے ہیں اس کا نام ، شناختی نمبر اور ایک رسید ضرور لیں۔

- آپکو صرف اس صورت میں گارڈا کے ساتھ جانا پڑے گا جب آپ حراست میں ہوں، انکی تحقیقات میں مدد، یا اگر آپ حراست میں نہیں ہیں تو محض پوچھ تاچھ کے لیے جانا ضروری نہیں۔

- آپ وکیل سے رابطے کے اہل ہیں اور یہ آپ فوراً کریں۔

- ایک غیر ملکی شہری ہونے کی بناء پر آپ اپنے ملک کے سفارت خانے سے رابطہ کرنے کے اہل ہیں۔

- اگر آپ سے سوالات کیے جاتے ہیں تو آپ مترجم تا ترجمان کی درخواست کرسکتے ہیں۔
مزید معلومات آئرش کاؤنسل آف سیول لبرٹیز سے دستیاب ہے۔ www.iccl.ie

قانونی مشورہ

قانونی مشورہ حاصل کرنے اور قانونی نمائندگی کے کئی طریقے ہیں۔ مفت قانونی مشورہ بھی ممکن ہے۔

آپ وکیل سے رابطہ کرسکتے ہیں۔ وکلاء کی تفصیلات گولڈن پیجز سے حاصل کی جاسکتی ہیں۔ اگر آپ کے پاس وکیل کے لیے رقم نہیں ہے تو لیگل ایڈ بورڈ مفت قانونی مشورہ اور نمائندگی فراہم کرتا ہے۔ اس کیلئے آپکے ذرائع آمدنی دیکھے جاتے ہیں اور اسکے لیے بہت کم فیس دینی پڑتی ہے۔ اسکے لیے ویٹنگ لسٹ ہے۔

FLAC مقامی مرکز و خدماتِ معلوماتِ عوام میں مفت قانونی مشورہ کلینک کا انعقاد کرتی ہے۔ FLAC کلینک میں وکلاء معلومات یا مشورہ دے سکتے ہیں مگر آپ کی وکالت نہیں کرسکتے۔

کلینک کے اوقات اور اپوئنمنٹ کے لیے اپنے مقامی مرکز معلوماتِ عوام سے رابطہ کریں۔
(مقامی مرکز معلوماتِ عوام کی تفصیلات کے لیے www.cidb.ie دیکھیں)

مفت قانونی مشورہ FLAC سے بھی دستیاب ہے جسکا پتہ 13 لور ڈورسیٹ اسٹریٹ، ڈبلن 1 ہے۔ آپ کام کے اوقات میں اسکے فون لائن نمبر یا معلوماتی لائن نمبر پر رابطہ کر سکتے ہیں۔
ملازمت کے سلسلے میں آپکی ٹریڈ یونین بھی آپکو قانونی مشورہ فراہم کر سکتی ہے اور قانونی نمائندگی کر سکتی ہے۔

حصہ ہشتم خاص زمرات

خواتین

رخصتِ مادريت:

حمل کی بناء پر آپ کو ملازمت سے برخاست نہیں کیا جاسکتا۔ آپ 18 ہفتوں کی ادا کردہ اور مزید 8 ہفتوں کی غیر ادا کردہ رخصتِ مادريت کی اہل ہیں۔ آپ اپنے کارفرما کو رخصتِ مادريت کے شروع ہونے سے کم از کم 4 ہفتہ قبل ضرور مطلع کریں۔ ولادت کی تاریخوں سے کم از کم 2 ہفتہ قبل رخصتِ مادريت لازمی شروع کریں کارفرما کا آپکو رخصتِ مادريت کی مدت کے لیے تنخواہ ادا کرنا لازمی نہیں مگر سوشل ویلفیئر آپکو کچھ ادا کرے گا بشرطیکہ آپ نے کچھ رقم پی آر اس آئی میں ادا کی ہو۔ ایک ملازم کو قبل و بعد زچکی کے طبی دورات کے لیے فراہمی وقت کا حق بغیر تنخواہ کٹوتی کے حاصل ہے بشرطیکہ وہ کارفرما کو دو ہفتوں کا پیشگی نوٹس دے۔ ایک حاملہ ملازمہ کو بغیر تنخواہ کٹوتی کے قبل زچکی کلاسوں میں حاضری کیلئے فراہمی وقت کا حق حاصل ہے۔ ایک والد کو بھی آخری کی دو کلاسوں میں بغیر تنخواہ کٹوتی کے شامل ہونے کا حق حاصل ہے۔

گھروں میں تشدد:

کسی شخص پر جسمانی حملہ کرنا غیر قانونی ہے۔

اس میں فردخانہ بھی شامل ہیں۔ اگر آپ گھر میں تشدد کا سامنا کر رہی ہیں تو آپ ویمنز ایڈ سے سہارہ اور مشورہ کے لیے رابطہ کرسکتی ہیں۔ خواتین کے لیے پناہیں/شیلٹرز بھی موجود ہیں جو ان خواتین اور انکے بچوں کو ہنگامی رہائش فراہم کرتے ہیں جنہیں گھر چھوڑنا ہو۔

مرکز بحرانِ زنا:

مرکز بحرانِ زنا ان کو سہارہ دیتا ہے جنکے ساتھ جنسی بے حرمتی یا جنسی حملہ کیا گیا ہو۔ یہ آپکو اس وقت بھی سہارہ دینگے جب آپ پولیس میں رپورٹ لکھوانا چاہیں۔

حمل اور صحتِ نسوان:

اگر آپ نادانستہ طور پر حاملہ ہوگئی ہیں تو اسکے لیے مشورہ اور مدد دستیاب ہے۔ بحرانِ حمل ایجنسی (کرائسس پریگنٹنسی ایجنسی) سے رابطہ کریں (فون 01 8146292) حمل زائل کرنا اٹرلینڈ میں غیر قانونی ہے مگر آپ اپنے تمام راستوں، جس میں برطانیہ میں حمل زائل کرانا بھی شامل ہے، کے لیے مشورہ حاصل کرسکتی ہیں۔ صحتِ نسوان اور خاندانی منصوبہ بندی کے کئی مراکز ملک بھر میں موجود ہیں۔ (مثلاً ویل ویمن سنٹراور آئرش فیملی پلاننگ اسوسیشن)۔ آپ معاملاتِ صحتِ نسوان (مثلاً جنسی تعلقات سے منتقل ہونے والے امراض وغیرہ) پر معلومات حاصل کر سکتی ہیں۔ آپکے مقامی ہیلتھ کلینک یا گولڈن پیجز سے معلومات دستیاب ہے۔ (اس کتابچہ کے آخر میں دیکھیں)

ہنگامی رہائش

کئی ہوٹل ہنگامی رہائش فراہم کرتے ہیں۔ اگر آپ ڈبلن سے باہر ہوں تو قریبی ہاسٹل تلاش کرنے کے لیے بے گھر افراد کے یونٹ کے مرکزی نمبر (اس کتابچہ کے آخر میں دیکھیں) سے رابطہ کریں۔ ڈبلن میں غیر آئرش شہریوں کے لیے نو فکسڈ ایجوکیشن یونٹ (جو کہ پناہ گزین یونٹ کا حصہ ہے) سے رابطہ کریں۔ کام کے اوقات سے باہر (یعنی صبح 9 سے شام 5 بجے) رضاکار جماعتوں، جو ہنگامی رہائشات فراہم کرتی ہیں، سے رابطہ کریں۔ (اس کتابچہ کے آخر میں دیکھیں)

صحت

آپ کو نجی اور سرکاری خدماتِ صحت کا اختیار حاصل ہے۔ آئرلینڈ میں مقیم کوئی بھی شخص فیس دے کر (یا مفت، بشرطیکہ آپ کے پاس میڈیکل کارڈ ہو) سرکاری خدماتِ صحت کی حاصل کر سکتا ہے۔ مزید معلومات کے لیے محکمہ صحت یا اپنے مقامی

بیلٹھ

کلینک سے رابطہ کریں وولینٹیری بیلٹھ انشورنس (وی ایچ آئی) اور بوپا آئرلینڈ دو بڑی انشورنس کمپنیاں ہیں جن سے آپ نجی صحتی انشورنس حاصل کر سکتے ہیں۔ ایک اور نئی کمپنی VIVAS بھی ہے

تعلیم

آپکے حقوقِ تعلیم آپ کی شہریت، اسٹائٹس اور مدّتِ قیام ملک (بشمول ادائیگی ٹیکس) پر منحصر ہے۔ اولادِ تارکینِ وطن کو ابتدائی اور ثانوی تعلیم کا حق حاصل ہے۔ مزید معلومات کے لیے محکمہ تعلیم یا آئرش کاؤنسل آف اوورسیز اسٹوڈنٹس (آئی سی او اس) سے رابطہ کریں۔

زندگی روزمرہ:

مراکزِ معلوماتِ عوام، آپکے حقوق کی معلومات اور مشورات کے لیے اچھے ذرائع ہیں۔ آئرلینڈ کے کئی قصبات میں مراکزِ معلوماتِ عوام موجود ہیں۔ (دیکھیں www.cidb.ie) آپکے حقوق کی معلومات کیلئے مفید ویب سائٹوں میں www.comhairle.ie اور www.oasis.gov.ie

بینک:

بینک میں اکاؤنٹ کھولنے کے لیے آپ کو شناختی کاغذات (مثلاً پاسپورٹ)، ثبوتِ پتہ (مثلاً یوٹیلیٹی بل) اور پی پی اس نمبر کی ضرورت ہوگی۔ بینکوں کے اوقات عموماً پیر سے جمعہ، صبح 10 بجے سے شام 4 بجے اور جمعرات کو شام 5 بجے ہیں۔ سرمایہ کارانہ مشورہ آئرش فائینیشیل سروسز ریگولیٹری اتھارٹی (آئی اف اس آر اے) سے بھی فراہم کیا جاتا ہے۔ آئی اف اس آر اے تمام فائینیشیل

سروس فرموں کو ریگولیٹ کرنے کا ذمہ دار ہے۔۔ یہ سرمایہ کاروں کا تحفظ کرتا ہے۔ اور انہیں سرمایہ کارانہ معاملات میں صحیح فیصلہ کرنے میں مدد بھی فراہم کرتا ہے۔ اگر آپکو سرمایہ کار خدمات کے حصول کے خلاف شکایت کرنی ہے تو آئی اف اس آر آے سے رابطہ کریں۔(اس کتابچہ کے آخر میں تفصیلاتِ رابطہ موجود ہیں)۔ ان کا ایک ڈراپ-ان مرکز بھی ہے جہاں آپ جاسکتے ہیں: کنزیومر انفارمیشن سنٹر، کالج گرین، ڈبلن 2

ملک بھر میں کتب خانے موجود ہیں۔ آپ کتب خانوں سے رجوع کر سکتے ہیں اور مفت کتابیں ممبرشپ کارڈ کے ذریعے ادھار لے سکتے ہیں۔ نوٹ: کچھ کتب خانے مفت انٹرنیٹ بھی فراہم کرتے ہیں۔

بے کاغذی ملازمین

بے کاغذات (یعنی غیر قانونی شہری) ہوجانا بہت آسان ہے۔ یہ ممکن ہے کہ آپ اپنے حالات کو بہتر کر سکیں اسلیے آپ جتنی جلدی ہو سکے ، مدد تلاش کریں۔ بے کاغذی ملازمین کی مدد اور سہارے کے لیے کئی ادارے قائم ہیں جو محفوظ جگہ فراہم کرتے ہیں یعنی Migrants Rights Centre Ireland

حصہ نہم مزید معلومات اورامداد کیلئے تفصیلات

اس کتابچے میں مزید معلومات کے لیے متذکر اداروں
میں مندرجہ ذیل شامل ہیں

- **BUPA Ireland**

Lo-Call 1890 700 890 www.bupa.ie

- **Citizen's Information Centres (CICs) –**

For full list contact Citizens Information Call
Centre, Lo Call, 1890 777 121, www.cidb.ie

- **Comhairle**

Tel. 01- 605 9000,
www.comhairle.ie/www.oasis.gov.ie

- **Crisis Pregnancy Agency**

Tel. 01-814 6292, www.crisispregnancy.ie

- **Dept. of Education**

Tel. 01-889 6400, www.education.ie

- **Dept. of Enterprise, Trade and Employment**

Lo-Call 1890 220 222, www.entemp.ie

- **Dept. of Foreign Affairs,**

Tel. 478 0822, <http://foreignaffairs.gov.ie>

- **Dept. of Justice, Equality & Law Reform,
Immigration and Citizenship,**

Lo-Call 1890 551 500, www.justice.ie

- **Dept. of Social and Family Affairs,**
Tel. 704 3000 (general information & enquiries),
Lo-Call 1890 202 325 (to order leaflets),
www.welfare.ie
- **Employment Rights Information Unit, DETE,**
Lo-Call 1890 201 615 www.entemp.ie
- **Equality Authority,** Lo-Call 1890 245
545, www.equality.ie
- **Equality Tribunal,** Lo-Call 1890 344
424, www.equalitytribunal.ie
- **FÁS** - There are FÁS offices throughout the
country. For a full list of offices:
Tel. 01-607 0500, www.fas.ie
- **Free Legal Advice Centre (FLAC),**
Tel. 01-874 5690, www.flac.ie
- **Garda Racial and Intercultural Unit,**
Tel. 01-666 3150, www.garda.ie
- **Garda National Immigration Bureau (GNIB),**
Tel. 01-6669193
- **Health & Safety Authority,**
Tel. 01-614 7000, www.hsa.ie
- **Health Services Executive,**
Tel. 045 880 400, www.hse.ie

- **Homeless Persons Unit, Health Boards**
Tel. 1800 724 724 to get information if you are outside Dublin.
For Dublin, contact No Fixed Abode Unit (part of Asylum Seekers Unit), Tel. 01-858 5100
- **International Organisation for Migration (IOM)**, Tel. 01-878 7900, www.iomdublin.org
- **Irish Congress of Trade Unions (ICTU)**,
Tel. 01-889 7777, www.ictu.ie
- **Irish Council for Overseas Students (ICOS)**,
Tel. 01-660 5233/620 5313 www.icosirl.ie
- **Irish Family Planning Association (IFPA)**,
Tel. 01-806 9444, www.ifpa.ie
- **Irish Financial Services Regulatory Authority (IFSRA)** Lo-Call 1890 777 777, www.ifsra.ie
- **Labour Court**,
Tel. 01-613 6666, www.labourcourt.ie
- **Legal Aid Board**, Tel. 066-947 100 (HQ, Kerry),
01-477 6200 (Dublin) www.legalaidboard.ie
- **Local Employment Service**, see FÁS
- **National Recruitment Federation**,
Tel. 01-867 3369, www.nrf.ie
- **Rape Crisis Centre**,
free phone 1800 77 88 88, www.drcc.ie

- **Reception & integration Agency,**
Tel. 01-418 3200, www.ria.gov.ie
- **Revenue Commissioner,**
Lo-Call 1890 60 50 90 (PAYE enquiries),
Lo-Call 1890 30 67 06 (Forms and Leaflets)
www.revenue.ie
- **Rights Commissioner,** Lo-Call 1890 201 615
- **Simon Communities of Ireland,**
Tel. 01-475 9357,
www.dubsimon.ie/www.galsimon.ie
- **Social Welfare Appeals Office,**
LoCall 1890 747 434 swappeals@welfare.ie
- **Threshold,**
Tel. 01-678 6098, www.threshold.ie
- **VIVAS** health insurance,
Tel. 1850 717 717, www.vivashealth.ie
- **Voluntary Health Insurance (VHI)**
Tel. Call Save 1850 444 444 www.vhi.ie
- **Well Woman Centre,**
Tel. 01-874 9243, www.wellwomancentre.ie
- **Women's Aid,** Free phone 1800 341 900,
www.womensaid.ie
- **Work Permit Call Centre,**
Tel. 01-631 3333

- **Work Permits Section, DETE,**

Lo-Call 1890 201 616, www.entemp.ie

حکومت کے محکّات اور ایجنسیوں کی مکمل فہرست
ٹیلیفون کی ڈائریکٹری کے سبز اوراق میں دستیاب
ہے۔

تارکین وطن اور انسانی حقوق کی جماعتیں

- **Emigrant Advice,**

Tel. 01-873 2844/872 6171

www.emigrantadvice.ie

- **Migrant Rights Centre Ireland,**

Tel. 01-889 7570, www.mrci.ie

- **Immigrant Council of Ireland,**

Tel. 01-674 0200, www.immigrantcouncil.ie

- **Irish Council for Civil Liberties,**

Tel. 01-8783137, www.iccl.ie

- **Irish Refugee Council,**

Tel. 01-873 0042, www.irishrefugeecouncil.ie

OVERVIEW OF USEFUL WEBSITES:

www.comhairle.ie

www.oasis.gov.ie

www.entemp.ie

www.equality.ie

www.iccl.ie

www.justice.ie

www.mrci.ie

www.revenue.ie

www.welfare.ie

www.immigrantcouncil.ie

حصہ دہم کارفرما کی تفصیلات اجرت اور کام کے گھنٹوں کے ریکارڈ کی مثال

کارفرما کا نام: _____

نگراں: _____

کارفرما کے گھر/کام
کا پتہ: _____

فون: _____

کام کا پتہ: _____

طے شدہ تنخواہ: _____

آپ کے رفیق کاروں کے نام: _____

اپنے بفتہ وار گھنٹوں اور اجرت کا حساب رکھنا بہت ضروری ہے۔

مثال:

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

تاریخ	وقت ابتدا	وقت انتہا	کل گھنٹے	وقفہ	اجرت

MIGRANT RIGHTS CENTRE IRELAND

ایم آر سی آئی تارکین وطن اور انکے خاندانوں کے انسانی حقوق کے لیے کام کرتا ہے۔

اس کا مطلب ہے کہ ہم:

تارک وطن کی حیثیت سے آپکے ملازمتی اور سماجی حقوق کے بارے میں مشورہ اور معلومات دیتے ہیں۔

آپکے حقوق کی بحالی کے لیے آپکی مدد کرتے ہیں اگر آپکے ساتھ تعصب کیا گیا ہے یا ناجائز سلوک ہوا ہے۔

مختلف تارکین وطن کو تبدلہ خیال اور ٹھوس قدم اٹھانے کے لیے قریب لاتے ہیں

حکومت سے قانون اور پالیسیوں جو تارکین وطن پر اثر انداز ہوتی ہیں، میں تبدیلی کی لابی کرتے ہیں تارکین وطن کی آئرش معاشرے میں مثبت خدمات کی تشہیر کرتے ہیں۔ ایڈن کی ہم ان اوقات میں دستیاب ہیں:

10am to 4pm Monday to Friday (closed 1-2pm)

Address: 55 Parnell Square West, Dublin 1

Tel: (01) 889 7570 Fax: (01) 889 7579

info@mrci.ie/www.mrci.ie

MRCI



پارنیل گلی

ہنری گلی

GPO



ایبلی گلی

بیچلرز واک

دریائے لقی

ارل گلی

ایڈن کی

دریائے لقی

MIGRANT RIGHTS CENTRE IRELAND is open from:

10am to 4pm Monday to Friday (closed 1-2pm)

Address: 55 Parnell Square West, Dublin 1

Tel: (01) 889 7570 Fax: (01) 8897579

info@mrci.ie/www.mrci.ie

